

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovajte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro výměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obračtejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 377336_2110

Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželám
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x rukoväť rozložená (1)
1 x nástavec na krémovanie a masáž (2)
1 x nástavec so špongiou (3)
1 x nástavec so sisalom (4)
1 x návod na používanie
1 x krátky návod

Technické údaje

Dátum výroby (mesiac/rok):
04/2022

Určené použitie

Tento výrobok je určený len na súkromné účely a nie na profesionálne používanie. Nástavec na krémovanie a masáž je vhodný do umývačky riadu. Nástavec so sisalom a nástavec so špongiou nie sú vhodné do umývačky riadu.



⚠ Sikkerhedsanvisninger

• Opbevar emballagematerialet og artiklen utilgængeligt for børn.
• Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Montering (Fig. A)

- Sæt de to dele af grebet (1a) og (1b) sammen.
- Stik det ønskede hoved (2-4) ind i grebet.

Brug af indsmæringsmasseoghoved (fig. B)

- Tag låget (2a) af, og skru massagekugledelen (2b) af hovedet (2c).
- Fyld massagekugledelen (2b) med lotion eller creme. Skru massagekugledelen på hovedet (2c) igen.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Indsmæringsmasseoghovedet tåler maskinopvask. Tryk massagekuglerne ud af indsmæringsmasseoghovedet (2) før rengøring. Tør artiklen af med en klud efter rengøring. Sisalhovedet og svamphovedet må kun rengøres med vand. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.



A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keresse minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.
IAN: 377336_2110

Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestítamol
Z nákupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zaven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

1 x razstavljen ročaj (1)
1 x nastavek za masiranje/nanašanje kreme (2)
1 x gobast nastavek (3)
1 x nastavek iz sisala (4)
1 x navodilo za uporabo
1 x kratka navodila

Tehnični podatki

Datum izdelave (mesec/leto):
04/2022

Predvidena uporaba

Izdelek lahko uporabljate samo v zasebne in ne komercialne namene. Nástavec za masiranje/nanašanje kreme je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju. Nástavka iz sisala in gobe nista primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.



⚠ Bezpečnostné pokyny

• Obalový materiál, ako aj výrobok držte mimo dosahu detí.

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Montáž (obr. A)

• Zasuňte do seba obidve ruky rukoväte (1a) a (1b).

• Do rukoväte zasuňte zvolený nástavec (2 - 4).

Používanie nástavca na krémovanie a masáž (obr. B)

- Odstráňte kryt (2a) a nástavec s masážnymi guľôčkami (2b) odstráňte z hlavy kefy (2c).
- Nástavec s masážnymi guľôčkami (2b) naplňte emulziou alebo krémom. Nástavec s masážnymi guľôčkami opäť naskrútkujte na hlavu kefy (2c).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok voľne suchý a čistý pri izbovej teplote. Nástavec na krémovanie a masáž je vhodný do umývačky riadu. Pred čistením vyľúčte masážne guľôčky z nástavca na krémovanie a masáž (2). Po vyčistení výrobok utrite dosucha čistiacou handričkou. Nástavec so sisalom a nástavec so špongiou čistite iba vodou.

DŮLEŽITĚ! Výrobek nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden med fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering
Garantiaperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpåligte garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskidte og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicecenter eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrabelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.



⚠ Varnostni napotki

- Izdelek in embalažo hranite zunaj dosega otrok.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!

Izdelek in embalažo odstranite okoli prijazno.

Montaža (slika A)

• Staknite oba dela ročaja (1a) in (1b).

• Želen nastavek (2-4) nataknite v ročaj.

Uporaba nastavka za masiranje/nanašanje kreme (slika B)

- Odvijte pokrovček (2a) in odvijte nastavek masazne kroglice (2b) z glave nastavka (2c).
- Nástavec masazne kroglice (2b) napolnite z losjonom ali s kremo. Nástavec masazne kroglice ponovno priprite na glavo nastavka (2c).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Nástavec za masiranje/nanašanje kreme je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju. Pred čiščenjem masazne kroglice iztisnite iz nastavka za masiranje/nanašanje kreme (2). Po čiščenju izdelek osušite s krpo za čiščenje. Nástavec iz sisala in gobe čistite le z vodo.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vreckáčko nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.

Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.

Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkodľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a čísla označujúceho materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátorjy alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.



Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x impugnatura, smontata (1)
1 x accessorio massaggiante
per applicazione crema (2)
1 x accessorio con spugna (3)
1 x accessorio in sisal (4)
1 x istruzioni d'uso
1 x brevi istruzioni

Dati tecnici

Data di produzione (mese/anno):
04/2022

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è destinato unicamente all'uso privato e non a fini commerciali. L'accessorio massaggiante per applicazione crema è lavabile in lavastoviglie. Prima di pulirlo, rimuovere il disco a sfere massaggianti per applicazione crema dalla testina (2). Dopo averlo pulito, asciugare l'articolo con un panno asciutto. Pulire l'accessorio con spugna e l'accessorio in sisal solo con acqua.

IMPORTANTI! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.



Napotki za odlaganje v smeti

Izdelek in embalažo materiale zavrzite v skladu z aktualnimi lokalnimi predpisi. Embalažni materiali, npr. folijske vrečke, ne sodijo v roke otrok. Embalažni materi ali shranite otrokom nedosegljivo.

Izdelek in embalažo odstranite okolju prijazno.

Koda za recikliranje označuje različne materiale za vračanje v reciklirni krog. Vsebuje simbol za recikliranje, ki označuje reciklirni krog, in številko, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštewane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okolščin.

Záruka je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obradené gesto nepredlžuje. Platí to aj pre výmenené a opravené diely. Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátíme kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 377336_2110

Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Datos técnicos

Fecha de fabricación (mes/año):
04/2022

Uso previsto

El artículo es solo para uso doméstico y no está destinado a uso comercial. El accesorio de masaje con aplicador de crema se puede lavar en el lavavajillas. El accesorio de sisal y el accesorio de esponja no son aptos para el lavavajillas.



⚠ Indicazioni di sicurezza

• Tenere il materiale di imballaggio e l'articolo fuori dalla portata dei bambini.

• Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!

Montaggio (fig. A)

• Inserire le due parti dell'impugnatura (1a) e (1b) una dentro l'altra.

• Inserire l'accessorio desiderato (2-4) nell'impugnatura.

Uso dell'accessorio massaggiante per applicazione crema (fig. B)

- Rimuovere il coperchio (2a) e svitare il disco a sfere massaggianti (2b) dalla testina (2c).
- Riempire il disco a sfere massaggianti (2b) con lozione corpo o crema corpo. Riavvitare il disco a sfere massaggianti sulla testina (2c).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. L'accessorio massaggiante per applicazione crema è lavabile in lavastoviglie. Prima di pulirlo, rimuovere il disco a sfere massaggianti per applicazione crema dalla testina (2). Dopo averlo pulito, asciugare l'articolo con un panno asciutto. Pulire l'accessorio con spugna e l'accessorio in sisal solo con acqua. **IMPORTANTI!** Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso o buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

1 mango, desmontado (1)
1 accesorio de masaje con aplicador de crema (2)
1 accesorio de esponja (3)
1 accesorio de sisal (4)
1 instrucciones de uso
1 guía rápida

Datos técnicos

Fecha de fabricación (mes/año):
04/2022

Uso previsto

El artículo es solo para uso doméstico y no está destinado a uso comercial. El accesorio de masaje con aplicador de crema se puede lavar en el lavavajillas. El accesorio de sisal y el accesorio de esponja no son aptos para el lavavajillas.



Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.

Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

⚠ Indicaciones de seguridad

• Mantenga el artículo y el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

• Compruebe antes de cada uso que el artículo no presente daños ni desgaste. ¡Solo se permite usar el artículo si está en un estado óptimo!

Montaje (Fig. A)

• Encaje las dos piezas del mango (1a) y (1b) una dentro de la otra.

• Encaje el accesorio deseado (2-4) en el mango.

Utilización del accesorio de masaje con aplicador de crema (Fig. B)

• Quite la tapa (2a) y desensaque el accesorio de esferas de masaje (2b) del cabezal (2c).

• Llene el accesorio de esferas de masaje (2b) con loción o crema. Ensaque de nuevo el accesorio de esferas de masaje al cabezal (2c).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. El accesorio de masaje con aplicador de crema se puede lavar en el lavavajillas. Presione las esferas de masaje para extraerlas del accesorio de masaje con aplicador de crema (2) antes de la limpieza. Sequé el artículo con un paño de limpieza después de limpiarlo. Limpie el accesorio de sisal y el accesorio de esponja solo con agua.

¡IMPORTANT! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.

Deseche los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje.

El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (período de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

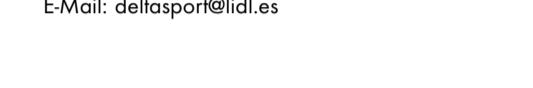
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado la recogida en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 377336_2110

Servicio España
Tel.: 900 984 089
E-Mail: deltasport@lidl.es



⚠ Biztonsági utasítások

• A cs